

ᖃᐅᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

Important contact information

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ

Health Centres

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Arctic Bay
(867) 439-8816

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Arviat
(867) 857-3100

ᖃᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Baker Lake
(867) 793-2816

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Cambridge Bay
(867) 983-4500

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Cape Dorset
(867) 897-8820

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Chesterfield Inlet
(867) 898-9968

ᖃᐱᑦᐱᑦ Clyde River
(867) 924-6377

ᖃᐱᑦᐱᑦ Coral Harbour
(867) 925-9916

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Gjoa Haven
(867) 360-7441

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Grise Fiord
(867) 980-9923

ᖃᐱᑦᐱᑦ Hall Beach
(867) 928-8827

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Igloolik
(867) 934-8837

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ - ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Iqaluit- Qikiqtani General
Hospital
(867) 975-8600

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ - ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ
ᐱᑦᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Iqaluit- Public
Health Centre
(867) 975-4800

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Kimmirut
(867) 939-2217

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Kugaaruk
(867) 769-6441

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Kugluktuk
(867) 982-4531

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Pangnirtung
(867) 473-8977

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Pond Inlet
(867) 899-7500

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Qikiqtarjuaq
(867) 927-8916

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Rankin Inlet
(867) 645-8300

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Repulse Bay
(867) 462-9916

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Resolute Bay
(867) 252-3844

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Sanikiluaq
(867) 266-8965

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Taloyoak
(867) 561-5111

ᐱᑦᐱᑦᐱᑦ Whale Cove
(867) 896-9916

▷ ንግግር ለሰጠው ልጅ ለሰጠው ሰጠው?

What's in this booklet?

ጠቅላላ ጥያቄዎች GENERAL QUESTIONS	6
ጥንቃቄ የሚጠየቁ ጥንቃቄዎች TYPES OF PAIN	9
ወይንት ጥንቃቄ ላይ? WHERE DOES IT HURT?	11
ጠቅላላ ጥንቃቄ ላይ ጥንቃቄ ላይ? MUSCULAR AND JOINT PAIN	12
ጠቅላላ ጥንቃቄ ላይ ጥንቃቄ ላይ? COLD AND FLU SYMPTOMS	14
ንግግር ለሰጠው ልጅ ለሰጠው ሰጠው? NEUROLOGICAL SYMPTOMS	15
ጥንቃቄ DIGESTIVES SYMPTOMS	16
ጠቅላላ ልጅ ለሰጠው TOTS & TEENS	17
ጠቅላላ ልጅ ለሰጠው BODY PARTS	20
ጠቅላላ ልጅ ለሰጠው EMOTIONS	26
ጠቅላላ ልጅ ለሰጠው ጥንቃቄ ላይ? TESTS AND SPECIALISTS	27

ᐃኑኖር?

Are you taking any medication?

ᐃኑኑᑦᑕᑕᑎᑦ ᑦᓄᐃᑦᑐᒪᓴᑕ ለᓯᒪᐃᑦ? ᑦᓄᑎᐳᑎᑦᑐᑎᑦ ᐅᑦᑐᑦᓄᑦ
ᐃᓯᑦᓄᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you have a list of your medications? How many times a day do you take your medications?

ᓯᓯᐅᐃᑦᑕᑦᑎᑦ ᑎᓯᑦ ለᐅᑦᓄᑦᓯᓴᑦ? ᐃኑኑᑦᑕᑦᑎᑦ ᑎᓯᑦ ለᐅᑦᓄᑦᓯᓴᑦ?
Do you have any allergies? Are you allergic to any medications?

ᑎᓯᑦᑕᑦ ᐳᓄᑦᑎᑦᑐᑎᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you have any health problems?

ᐳᑦᓄᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you suffer from a disease?

ᐳᑦᓄᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you bleed easily?

ᓯᓯᑦᓄᑦᑐᑎᑦ ᑎᓯᑦ ለᐅᑦᓄᑦᓯᓴᑦ?

Have you ever had a reaction to anesthesia?

ᓄᓴᑎᑦᑕᑦᑎᑦ (penicillin-ᑎᑦ) ᑎᓯᑦ ለᐅᑦᓄᑦᓯᓴᑦ?

Are you allergic to penicillin?

ᐃᓯᑦᑕᑦᑎᑦ ᐅᑦᑐᑦᓄᑦ ᑦᓄᑦᓯᓴᑦ ᐃᓯᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you drink alcohol? How many drinks per day?

ᓯᓯᑦᓄᑦᑐᑎᑦ ᐅᑦᑐᑦᓄᑦ ᑦᓄᑦᓯᓴᑦ ᓯᓯᑦᓄᑦᑐᑎᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you smoke? If so, how many cigarettes per day?

ᐳᑦᓄᑦᑕᑦᑎᑦ?

Do you have heart disease?

በኦርጋኒክ ሃይማኖት ላይ ለሆኑት?

Do you have high blood pressure?

እንደገና ለጊዜ ለሆኑት?

Do you have lung disease?

ለደብዳቤ ለሆኑት? ለሌሎች ለሆኑት? ለሆኑት ለሆኑት?

Do you have diabetes? Do you take any medication for your diabetes? Did you take your medication today?

ለጥገና ለሆኑት ለሆኑት?

Do you have a STI (sexually transmitted infection)?

ለሆኑት/ለሆኑት?

Are you pregnant?

ለሆኑት ለሆኑት?

Are you breastfeeding?

ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት.

We will need to send you for blood work and a urine specimen.

ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት.

We will need to take some X-rays.

ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት _____.

I am referring you to _____.

ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት.

Please wait here and someone will call your name.

ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት ለሆኑት.

ለሆኑት ለሆኑት _____.

You have an appointment with _____.

on _____.

ጋጥጦች ደህንነት ላይ ለሚጠይቁት /
MUSCULAR AND JOINT PAIN

ላይ ለሚጠይቁት

Painful

ላይ ለሚጠይቁት

Numb

ላይ ለሚጠይቁት

Tender

የሆኑት ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች

I fell and hurt my...

ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች ጋጥጦች

I twisted my ankle while walking.

ላይ ለሚጠይቁት (ላይ ለሚጠይቁት)

I did (not) hear a cracking sound.

ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች ጋጥጦች

I felt a tear.

ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች ጋጥጦች

It hurts when I move it.

ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች (ላይ ለሚጠይቁት ጋጥጦች)

I was (not) able to walk on it after.

ላይ ለሚጠይቁት (ላይ ለሚጠይቁት)

It does (not) feel numb.

LDa Δ^bΛ^aσΔ^aρ^oσ^oρ^lρ^al.

I have lost feeling in this area.

Δ^bΛ^aσΔ^lσ^aρ^oσ^o ρ^lρ^oσ^o ρ^oσ^oρ^lρ^al σ^oρ^oσ^oρ^lρ^al.

I still have feeling, but my strength has decreased in this area.

ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al (ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al).

It hurts more when I walk up (down) the stairs.

ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

It feels like my knee will give out.

σ^oρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

The swelling hasn't gone down.

ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

The stiffness lessens as the day progresses.

σ^oρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

It is not as swollen as it was.

ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

I have heartburn and cannot take anti-inflammatory medications.

ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al ρ^oσ^oρ^lρ^al.

I have unexplained shakes.

ወይንዲና ልብጠጠር ልብጠጠር / COLD AND FLU SYMPTOMS

ልብጠጠር ልብጠጠር

Sinus pain

ልብጠጠር ልብጠጠር

Difficulty swallowing

ልብጠጠር (37,5 °C / 99,5 °F)

ልብጠጠር ልብጠጠር

Fever (above 37.5 °C / 99.5 °F)

ልብጠጠር ልብጠጠር

General discomfort

ልብጠጠር ልብጠጠር ልብጠጠር ልብጠጠር

Cold sweats

ልብጠጠር ልብጠጠር

Fatigue

ልብጠጠር ልብጠጠር

Nausea

ልብጠጠር ልብጠጠር

Greenish phlegm

ልብጠጠር ልብጠጠር

Muscle aches

ልብጠጠር ልብጠጠር

Ear aches

ልብጠጠር ልብጠጠር

Blocked, plugged ears

ልብጠጠር ልብጠጠር

Nasal congestion

ልብጠጠር ልብጠጠር

Runny nose

ልብጠጠር ልብጠጠር

Chest pain

ልብጠጠር ልብጠጠር

Cough with phlegm

Cough with phlegm

ልብጠጠር ልብጠጠር ልብጠጠር

Dry cough

ኖርቫርቲቲስ ለኃይማኖት ለሰው ልማት ለሰው ልማት / NEUROLOGICAL SYMPTOMS

ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Change in personality

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Episode of bizarre behaviour

ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Dizziness

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Difficulty speaking or understanding

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Difficulty walking or moving

ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Memory loss

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Strange movement in certain areas of the body.

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Double vision

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Confusion

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Ringling in the ears

ለሰው ልማት ለሰው ልማት ለሰው ልማት

Drooping eyelid

ዕድሮ /

DIGESTIVE SYMPTOMS

ፈሳሳዊ ስሜት

Burning in the throat

ጠጠር ጠጠር

Constipation

ጠጠር ጠጠር

Reflux

ጠጠር ጠጠር

Nausea

ጠጠር ጠጠር

Vomiting

ጠጠር ጠጠር

Gas and flatulence

ጠጠር ጠጠር

Indigestion

ጠጠር ጠጠር

Abdominal pain

ጠጠር ጠጠር, ጠጠር ጠጠር, ጠጠር ጠጠር

Abdominal swelling, bloating or distention

ጠጠር ጠጠር

Diarrhea

መርኅጌጌ ልብጌጌጌ / TOTS & TEENS

ልረጌጌ/ሊቦቢጌ

Acne

ልሊጌጌጌጌ

Blister

ልጌጌጌጌጌጌ

Appendicitis

ልጌጌጌጌ

Conjunctivitis

ልሊጌጌጌጌጌጌ ልጌጌጌ

Swimmer's itch

ልጌጌጌጌጌ

Dehydration

ልሊጌጌጌ ልጌጌጌጌ

Diphtheria

ልጌጌጌጌ ልሊጌጌጌ

Cold sores

ልረጌጌጌ ልጌጌጌጌጌ

Bedwetting

ልጌጌጌጌጌጌ

Urinary tract infection

ልሊጌጌጌጌጌጌጌጌ

Mononucleosis

ልሊጌ ልጌጌጌጌጌጌጌ

Club foot

ልረጌጌ ልጌጌጌ ልጌጌጌጌጌ

Human papillomavirus (HPV)
for girls

ልጌጌጌጌጌ ረጌጌጌጌ

Birthmark

ልጌጌጌጌጌ

Puberty

ልጌጌጌጌጌጌጌጌጌጌ

Sinusitis

ልሊጌጌጌ ልጌጌጌጌጌ

Asperger syndrome

ልጌጌጌጌጌጌጌጌጌጌ - ልጌጌጌጌጌጌጌ

Stuttering

ልሊጌጌጌጌጌጌጌጌጌጌ

Congenital heart disease

ልጌጌጌጌጌጌጌጌ

Eczema

ልጌጌጌጌ

Warts

ፈቃድ

Fever

ግራፍ ለ

Group A

ግራፍ ለ AB

Group AB

ግራፍ ለ B

Group B

ግራፍ ለ O

Group O

ግራፍ ቅጽ ለ ግራፍ ለ

Blood type

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Chicken pox

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Rubella

ግራፍ ለ ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Rash

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Impetigo

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Measles

ግራፍ ለ ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Polio

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Growth problem

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Cystic fibrosis

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Tuberculosis

ግራፍ ለ ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Pneumococcal conjugate

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Leukemia

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Acute lymphocytic leukemia

ግራፍ ለ ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Acute myeloid leukemia

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Hepatitis B

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Choking

ግራፍ ለ ግራፍ ለ

Cavities (dental)

የሮረድ ልግግር ምርመራ

Tetanus

ደግሮ

Scabies

ደብዳቤ

Bites and stings

የህይወት ልዩ ልዩ ምርመራ

Immunization

ሽሽግ

Lice

የብረት ሽሽግ ለገሰገሰ

Cradle cap

የብረት ሽሽግ ለገሰገሰ

Sudden infant death syndrome

የሽሽግ ለገሰገሰ

Roseola

የሽሽግ ለገሰገሰ

የሽሽግ ለገሰገሰ

Shaken baby syndrome

የሽሽግ ለገሰገሰ

የሽሽግ ለገሰገሰ

Scarlet Fever

የሽሽግ ለገሰገሰ

Strabismus

የሽሽግ ለገሰገሰ

Tummy ache

የሽሽግ ለገሰገሰ

Colic

የሽሽግ ለገሰገሰ

Ear infection

የሽሽግ ለገሰገሰ

Sunburn

የሽሽግ ለገሰገሰ

Spina bifida

የሽሽግ ለገሰገሰ

Tonsillitis

የሽሽግ ለገሰገሰ

Mumps

የሽሽግ ለገሰገሰ

Cleft palate

የሽሽግ ለገሰገሰ

Epilepsy

የሽሽግ ለገሰገሰ

Whooping cough

የሽሽግ ለገሰገሰ

Pinworms

የሽሽግ ለገሰገሰ

Jaundice

Δdᵝᵇ

Elbow

Δኑᵝᵇ ልፍዎፍ ገጫፍᵇ

Esophagus

Δጎፎᵇ ገሙሌ

Eyelid

Δገሌᵇ (Δገሌፍᵇ)

Foot (feet)

Δᵇዎፍᵇ

Gums

Δዔጋፍᵇ

Intestine

Δኑፎᵇ

Iris

Δዔጋፍᵇ ልፍᵇ ገጫፍᵇ

Large intestine

Δኑፎፍᵇ

Pupil

Δኑፎፍᵇ ልፍᵇ

Retina

Δዔጋፍᵇ

Small intestine

Δኑፋᵇ

Testicles

Δኑፍፍᵇ

Throat

Δጋፍᵇ ልፍᵇ

Wrinkle

ፎፍᵇ

Armpit

ፎፍᵇ

Ear wax

ፎፍᵇ

Flesh

ፎፍᵇ (ፎፍᵇ ልፍᵇ)

Scalp

ፎፍᵇ ልፍᵇ

Hernia

ፎፍᵇ ልፍᵇ

Beard

ፎፍᵇ

Buttocks

ፎፍᵇ ልፍᵇ

Moustache

ፎፍᵇ

Cheek

ፎፍᵇ

Penis

ገሳይ

Liver

ገረጽ ሳልግሌ

Torso

ገረጽ

Human Body

ጋል

Shoulder

ጋዕ

Back

ጋዕሶጌ

Nape

ጋርቲጌ

Rib

ጋለጌ/ጋሎጌ/ጋሎጌ

Adam's apple

ርጋ

Chin

ርሮጌ

Arm

ርጌ

Kidney

ርጌጌ

Blood vessel

ርጌጌ ገረገጌ

Vein

ርጌጌ/ርጌጌ

Artery

ርጌጌ/ገረጌ/ገረጌ

Mole

ርጌጌጌጌ

Double chin

ሶጌ

Heel

ሶጌ (ሶጌ)

Tooth (teeth)

ሶጌ

Face

ደጌ

Freckle

ደጌ

Thumb

ደጌ

Nail

ደጌ ሶጌ

Cuticule

ገረጌ

Ring finger

ﻝﺮﻏﺐ

Nipple

ﻝﺪﺍﻏﻊ

Fingertip

ﻝﺪﺍﻏﻊﺴﻤﺐ/ﺴﺪﺍﻏﻊ

Fingerprint

ﻝﻏﻨﻊ

Spleen

ﺴﺪﺍﺐ

Leg

ﺴﺪﺍﻏﻊﺪﺍﻏﻊ

Skull

ﺴﺪﺍﻏﻊﺪﺍﻏﻊ

Head

ﺴﺪﺍﺐ

Bottom

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Hair

ﺴﺪﺍﺐ

Muscle

ﺴﺪﺍﻏﻊﺴﻤﺐ

Ligament

ﺴﺪﺍﻏﻊﺴﻤﺐ

Calf

ﺴﺪﺍﺐ

Bladder

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Abdomen

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Belly

ﺴﺪﺍﺐ

Ear

ﺴﺪﺍﻏﻊﺴﺪﺍﻏﻊ

Hip

ﺴﺪﺍﻏﻊﺪﺍﻏﻊ

Knee cap

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Knee

ﺴﺪﺍﻏﻊﺪﺍﻏﻊ ﺴﺪﺍﻏﻊ

Back of knee

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Bile

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Gallbladder

ﺴﺪﺍﻏﻊﺪﺍﻏﻊ ﺴﺪﺍﻏﻊﺴﺪﺍﻏﻊ

Bile duct

ﺴﺪﺍﻏﻊ

Nostrils

ካሄልጌ

Chest

ካጋሙጌጌ

Bone

ኖጋ

Waist

ኖግጌጌ

Shin

ኖሮጌ

Palate

ኖግጌጌ

Nose

ኖጋናጌጌ

Spinal cord

ኖጋናጌጌ

Spinal column

ኖጋናጌጌ

Middle finger

ኖጋናጌጌ

Eyelash

ኖሮጌጌጌ

Tonsils

ኖጋናጌጌጌ

Neck

ኖጋናጌጌጌ

Thigh

ኖጋናጌጌ

Eyebrow

ኖጋናጌጌ

Mouth

ኖጋናጌጌጌ

Forehead

ኖጋናጌጌጌ

Navel

ኖጋናጌጌጌ

Brain

ኖጋናጌጌጌጌ

Aorta

ኖጋናጌጌጌጌጌ/ኖጋናጌጌጌ

Lip(s)

ኖጋናጌጌጌጌ/ጌጌጌጌጌጌ

Cartilage

ፍልጠራዎቻችን/ግለሰቦች
Sad

ፍልጠራዎቻችን/ግለሰቦች
Sadness

ፍልጠራዎቻችን/
ፍልጠራዎቻችን
Melancholic

ፍልጠራዎቻችን ፍልጠራዎቻችን/

TESTS AND SPECIALISTS

ግለሰብ
Ophthalmologist

ግለሰብ
Volunteer

ግለሰብ
Psychiatrist

ግለሰብ
Psychologist

ግለሰብ
Physiotherapist

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Mammogram

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Colonoscopy

ግለሰብ
Prescription

ግለሰብ
Pharmacist

ግለሰብ
Dermatologist

ግለሰብ ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Electrocardiogram (ECG or EKG)

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን ፍልጠራዎቻችን
Electroencephalography

ግለሰብ
Cardiologist

ግለሰብ
Pathologist

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Nurse

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Oncologist

ግለሰብ ፍልጠራዎቻችን
Pathology

ግለሰብ
Surgeon

በፍጥነት ለመለኪያ
የሚያገለግል

Magnetic Resonance
Imaging (MRI)

ርዕይ ለማየት
የሚያገለግል

ርዕይ ለማየት/የሰው ሰው
የሚያገለግል

ርዕይ ለማየት/የሰው ሰው
የሚያገለግል

X-ray

የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው/የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው የሚያገለግል
የሰው ሰው

የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው
የሚያገለግል

የሰው ሰው ለመለኪያ
የሚያገለግል

የሰው ሰው በፍጥነት ለመለኪያ
የሚያገለግል

Computerized Axial Imaging (CAT
scan)

www.gov.nu.ca/health

